



Pastores y trabajadores rurales se forman en verano



En 2008, Eusko Ikaskuntza, a través de su Fundación Asmoz, la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Fundación Biodiversidad, dependiente del Ministerio de Medioambiente y Medio Rural y Marino, con apoyo económico de la Unión Europea (a través del Programa Operativo Adaptabilidad y Empleo 2007-2013 del Fondo Social Europeo), pusieron en marcha el proyecto "Buenas prácticas ganaderas para conservar y mejorar los pastizales de los parques naturales de Aralar y Aizkorri-Aratz".

El objetivo del proyecto es la conservación y mejora de los pastizales de los Parques Naturales de Aralar y Aizkorri-Aratz de la mano de la incorporación de buenas prácticas ganaderas en los sistemas pastoriles, con el fin último de conservar y mejorar la diversidad biológica, el paisaje y los hábitats naturales e integrar la actividad productiva del ser humano en los espacios de montaña, logrando un desarrollo integral y sostenible.

Esta iniciativa, pionera en su género dentro del ámbito vasco, ha arrojado ya sus primeros resultados a través de una amplia encuesta realizada a 157 pastores para conocer sus prácticas de trabajo, su percepción del oficio y sus necesidades.

En una segunda fase, durante todo el mes de julio y hasta el 7 de agosto se imparten los primeros talleres de formación en las localidades de Amezketa, Zaldibia y Ataun. En ellos se tratará sobre la gestión desarrollada a lo largo de los tiempos, las buenas prácticas existentes en gestión y conservación de pastizales y el cambio climático.

Como parte del curso, se ha elaborado un CD cuyo contenido intenta acercar internet a las personas del medio rural a través de un planteamiento cercano y real, que será repartido entre los destinatarios del curso.

Otros cuatro cursos de formación tendrán lugar en septiembre, en Bilbao, Pamplona, Donostia y Gasteiz, dirigidos específicamente a trabajadores ambientales.

Más información: www.mendikolarreak.net

Joxerramon Bengoetxea, EI-EK Saria 2010

El prestigioso galardón que otorgan Eusko Ikaskuntza y Caja Laboral reconoce este año el currículum académico e investigador del jurista, además de su compromiso con la cultura y las instituciones vascas



E kainaren 8an, aurtengo Humanitate, Kultura, Arte eta Gizarte Zientzien Eusko Ikaskuntza – Euskadiko Kutxa Saria ezagutarazi zen. Eusko Ikaskuntzaren geografia esparruko sei unibertsitateetako errektoreek eta erakunde sari emaileetako lehendakariek osatutiko epaimahai ebalutzaleak sari Joxerramon Bengoetxea Caballerori (Irun, 1963) emateko erabakia hartu zuten aho batez. Sariduna Zuzenbidean Doktorea da Edinburgh-eko Unibertsitatean, eta Teoria Juridikoa, Zuzenbidearen Soziología eta Filosofía eta Europako Zuzenbidea irakasten ditu. Haren akademia eta ikerketa curriculumaren bikaintasuna europar eta nazioarteko arazoetan eta Zuzenbidearen Filosofian eta Teorian, euskal kultura eta

erakundeekiko erakutsitako konpromisoarekin batera, nabarmen ageri dira epaimahiaren erabakia justifikatzeten duten merezimenduen artean. Gainera, Jose María Muñoz, Eusko Ikaskuntzako lehendakariak azpimarratu zuen "haren ilusioa Europa Euskal Herria hurbiltzeko eta Euskal Herria Europaren integratzen saiatzea".

Joxerramon Bengoetxea koordinatzailea eta irakaslea da International Master in Sociology of Law izenekoan (EHU), eta Europako Zuzenbidea eta Europako Integrazioa irakasten du hainbat ikastaro, diploma edo masterretan. Oñatioko Soziología Jurídica eta Nazioarteko Institutoko zuzendarri zientifikoak izan da 2005etik 2007ra bitartean. Eurpako Erkidegoetako Justizia Auzitegiko legalaria izan da,

Luxenburgo (1993-1998 eta 2001-2004). Eusko Jaurlaritzako Lan eta Gizarte Segurantzako Sailburuordea izan zen (1998-2001).

Beste batzuen artean, ondoko liburuak ondu ditu: *The Legal Reasoning of the European Court of Justice* (1993), *Zuzenbideaz, Teoria Kritiko Trinkoa* (1993), *La Europa Peter Pan. El Constitucionalismo Europeo en la encrucijada* (2005).

2003an, Zuzenbide Sailetik Joxerramon Bengoetxeak Eusko Ikaskuntzaren Europar Federazio baterako Konstituzio Proiektuaren idazketa koordinatua zuen, euskal erakunde batek gauzaturiko konstituzio testu bakarra, Europar Batasunak herritarrei eta kolektiboei europar arkitektura berriaren eraikuntzan parte hartzeko egindako gongidapenari erantzunez.

Erakunde Bizitza**Itziar Larrinaga**

Itziar Larrinaga (1), membre d'Eusko Ikaskuntza, a été réélue pour un nouveau mandat comme Présidente de la Section de Musique, responsabilité qu'elle assumait depuis 2005. Docteur en Histoire et Sciences de la Musique de l'Université d'Oviedo et professeur d'Histoire de la Musique de Musique-Centre Supérieur de Musique du Pays Basque, Itziar Larrinaga participe activement aux projets de recherche et de diffusion du patrimoine musical basque.

**Éxito en Stanford**

Entre marzo y junio, el escritor Bernardo Atxaga (2) impartió en la Universidad de Stanford (California, Estados Unidos) sendos cursos de posgrado y de pregrado sobre cultura vasca, dentro de la primera edición del programa "Eusko Ikaskuntza Visiting Professor of Basque Culture", fruto del convenio firmado en 2009 con esa prestigiosa institución universitaria.

Según afirman en su informe final el *Chairman de la Universidad*, Jorge Ruffinelli, y el *Director of Graduate Studies*, Michael P. Predmore, el programa de Eusko Ikaskuntza "ha contribuido notablemente a la vida intelectual y cultural de nuestra Universidad y de toda la comunidad circundante".

Por otro lado, destacan el "valor como escritor, su magisterio en la sala de clase y la calidad humana" de Bernardo Atxaga cuyos cursos "recibieron las más altas evaluaciones de los estudiantes".

Por todo ello, la Universidad de Stanford califica de "total éxito" la primera edición del "Eusko Ikaskuntza Visiting Professor of Basque Culture".

Mugarik gabeko Telebista

Ekainaren 24an, Lurradle Hizkuntzen edo Hizkuntza Txikiak kartan oinarrituko "Mugarik gabeko Telebista" Legegintzako Herri Ekimenean bilduriko sinaduren emate ofiziala gauzatu zen. Katalana, euskara eta gallego hizkuntzen berezko komunikazio espaziosa ezagutu dezaten da helburua, halako eran non erkidegoetako telebistikak aldameneko erkidegoetan ikusten jarraitu ahal izan ditzaten.

Ekimen horrek aurrera egin ahal izateko Espainiako Estatuan biziak duten 18 urtetik gorako milioi erdi sinadura baliodun behar ziren. Azkenik, guztira 651.650 sinadura entregatu ziren. Horietatik 45.211 Hegoaldeko Euskal Herrikin zetozen, Eusko Ikaskuntzak, Euskaltzaindiak eta Kontseiluak bultzaturiko parte hartzearen bidez bildurik.

Beca**Sobre espacios portuarios**

Erika Ruiz de la Torre Miguel, licenciada en Arte por la Universidad Complutense y miembro de la Sección de Artes Plásticas y Monumentales se ha adjudicado la beca que Eusko Ikaskuntza y el Institut d'Estudis Catalans conceden anualmente a jóvenes investigadores interesados por algún aspecto concreto tanto de la cultura catalana como de la vasca.

Su proyecto, titulado "Análisis y ordenación del espacio portuario: el caso de Cataluña y País Vasco", quiere extraer conclusiones a partir de las características de los sistemas portuarios vasco y catalán. Modelos de gestión autónomos que servirán de base al análisis y ordenación territorial, así como la sostenibilidad del proyecto urbano e instalaciones pesqueras y náutico-deportivas de las distintas regiones: Bizkaia y Gipuzkoa en el País Vasco, y Tarragona, Girona y Barcelona en Cataluña.

Sariak**Prix El-Ville de Bayona**

Cette année encore Eusko Ikaskuntza et la Mairie de Bayonne accordent leurs prix annuels à la recherche et à la création. Le double Prix Culture Basque est destiné à l'auteur d'une œuvre scientifique ou culturelle récente concernant Bayonne ou le Pays Basque nord (d'un montant de 2.500 euros). D'autre part, l'objectif est d'honorer des personnes pour leur travail spécialement important en faveur de la culture basque ou de la science sur ce territoire. De plus, un Prix est attribué au Meilleur Vidéo Documentaire ou au Meilleur Reportage sur un aspect de la vie basque, adressé à des créateurs non professionnels (d'un montant de 1.250 euros). Le délai d'admission des candidatures prendra fin le 15 octobre.

Programa Enblematikoak**Premio Lekuona**

En su última sesión, el Comité Ejecutivo y la Junta Permanente aprobaron la normativa de concesión del Premio Manuel Lekuona.

Revisión BAI+5

Desde hace más de cinco años un grupo de unas 300 personas viene trabajando para impulsar un cambio en clave de sostenibilidad en Euskal Herria. De esta labor surgió el "Plan de Objetivos y Acciones: Euskal Herria y el Desarrollo Sostenible" que, fruto de la reflexión realizada en base a los escenarios entonces previstos, mantiene una gran actualidad tras el estallido de la crisis pero tiene aspectos que necesitan ser revisados.

En esta línea Eusko Ikaskuntza ha unido sus fuerzas con otros agentes vascos interesados también en ahondar en la materia como Innobasque, Aclima Clúster de Medio Ambiente y MLC-ITS Clúster de Logística y Transporte. Así nace el proceso de revisión BAI+5. Para ello se constituirán seis grupos de trabajo: recursos, economía, dinamismo empresarial, movilidad y territorio, social y energía.

Los socios de Eusko Ikaskuntza están invitados a participar en el proceso.

Más información:
<http://bai.eusko-ikaskuntza.org/es/>

Fundazioak / Fundaciones**Fundación Asmoz. Cursos 2010-2011****Master en Derecho Ambiental**

Objetivo: El objetivo es proveer al alumnado de los recursos necesarios para hacer frente a las cuestiones jurídicas vinculadas al medio ambiente

Título propio de la UPV-EHU

Idioma: Castellano

Modalidad: Online

Duración: 29-X a 29-VII

Créditos ECTS: 60

Más información:
<http://mida.asmoz.org/>

Master en Derecho del Comercio Internacional

Objetivo: Analizar y resolver los problemas relativos al funcionamiento de la economía internacional, la búsqueda de información sobre los mercados

exteriores y el diseño de estrategias de penetración de dichos mercados

Título interuniversitario de la UNED y UPV-EHU

Idioma: Castellano

Modalidad: Online

Comienzo: 2-XI

Créditos ECTS: 60

Más información:
<http://mici.asmoz.org/>

Especialista Universitario en Ordenación y Gestión del Territorio

Objetivo: Actualizar y perfeccionar conocimientos y habilidades para promover y gestionar el desarrollo sostenible de ciudades y territorios desde una visión multidisciplinar e integrada

Título propio de la UPV-EHU

Idioma: Castellano

Modalidad: Online

Comienzo: 15-X

Créditos ECTS: 30

Más información:
<http://territorio.asmoz.org/>

José Miguel Barandiaran Fundazioa

José Miguel de Barandiaran Fundazioa ■ Fundación

José Miguel de Barandiaran

Fundazioak, antropólogo handiak buruturiko lan zientifikoa mantendu, hedatu eta garatzeko 1988an Jose Miguel Barandiaranek eta Eusko Ikaskuntzak sortutako Fundazioak bere Patronatua berriatu du.

Josemaría Velez de Mendizabal

da Lehendakari berria, eta

Beatriz Alzuza erakundeko

Idazkaria. Era berean, Jesus Altuna

eta Imanol Olaizola dira Eusko

Ikaskuntzaren gainerako

ordezkariak Patronatuan.

Maiatzaren 26an, datozen

urteetarako lan ildo nagusiak

aurkeztu zituen Lehendakariak

Patronatuaren aurrean.

Jardunaldiak, Hitzaldiak**Cabotaje del hierro**

El 3 de junio tuvo lugar en Bilbao una charla divulgativa sobre los resultados de dos cabotajes entre el Nervión y Urdax-Urdazubi realizados por la Asociación Itsas Begia en 2008 y 2009 a partir de un trabajo de investigación del historiador Gonzalo Duo, miembro de Eusko Ikaskuntza. Con esta iniciativa se ha querido recuperar el patrimonio cultural de la navegación a cabotaje, a vela y remo, que durante siglos transportaba el mineral de Bizkaia a numerosos puertos del Cantábrico. En la charla participaron Marta Ajuria, Vicepresidenta de Eusko Ikaskuntza por Bizkaia, Gonzalo Duo como coordinador del proyecto y los miembros de Itsas Begia Anton Goikoetxea y Urdin Elorza.

Nestor Basterretxea

En partenariat avec la Ville de Bayonne, Eusko Ikaskuntza Iparralde a organisé le samedi 5 juin toute une journée de colloque sur Nestor Basterretxea (1). Différentes personnalités du monde universitaire et de la culture ont participé à ce colloque transfrontalier pour explorer les différentes facettes de son œuvre, de son inspiration et de sa personnalité. La journée s'est terminée par la visite commentée par l'artiste lui-même, de la double exposition au Carré Bonnat et au Musée Basque. Eusko Ikaskuntza Iparralde prévoit aussi d'édition les actes de ce colloque.

Proyéctica: propuestas

Está abierto el plazo de admisión de propuestas a las XVI Jornadas de Proyéctica que, organizadas por la Sección de Ciencias Sociales y Económicas y ERALAN, tendrán lugar los días 7 (Bidart) y 8 de octubre (Donostia). Este año sus contenidos se centrarán en las innovaciones sostenibles, la gestión y el desarrollo de las competencias, incluyendo los siguientes temas:

*Innovación

*Gestión

*Desarrollo de competencias

Más Información:

[http://www.eusko-ikaskuntza.org/
es/cursosyjornadas/](http://www.eusko-ikaskuntza.org/es/cursosyjornadas/)

Sorcellerie dans les Pyrénées

Du 4 au 6 novembre Pampelune et Zugarramurdi (2) accueilleront des Journées organisées par Eusko Ikaskuntza, la Mairie de Zugarramurdi et le Gouvernement de Navarre, à l'occasion du 400^e anniversaire de l'autodafé de Logroño de 1610. Un ensemble de spécialistes analysera l'impact de la sorcellerie dans différentes régions et territoires au sud et au nord des Pyrénées à l'époque médiévale et moderne. Un hommage sera rendu au professeur danois Gustav Henningsen, l'un des principaux spécialistes de la sorcellerie en Europe en général et en Euskal Herria en particulier, auteur d'un livre de référence: *El abogado de las brujas. Brujería vasca e inquisición española (L'avocat des sorcières. Sorcellerie basque et inquisition espagnole)*.

Euskara-Erromantze Hizkuntzalaritza

Hizkuntza eta Literatura
Sailak azaroaren 23, 24 eta 25ean, Bilbon egitekoak diren Euskara-Erromantze Hizkuntzalaritza III. Jardunaldiak prestatu ditu. Jardunaldiako azterketa lerroak gehienbat ondokoak izango dira: ukipen hizkuntzak – soziolingüística, documento iturriak eta corpora: edizioa edota azterketa (tipologiko-fonetikoa, morfosintaktikoa, lexicoa, solasaren analisia), historiografia, onomastika, lexicografía, metodología et alor horietan ikerketa lingüística eta filología aplikaturiko teknologíak.

Uda Ikastaroa

Eusko Ikaskuntzaren Zuzenbide Sailak eta Euskal Herriko Unibertsitateak "Eskualdea, europar batasuneko 'kide' berriaren inguruabarrak" izeneko 20 orduko ikastaroa antolatu dute Uda Ikastaroen baitan. Iraialaren 6 eta 7an izango da ikastaroa, Donostiako Miramar jauregian, euskara. Matrikularen prezioa 60 eurokoa da, baina Eusko Ikaskuntzako bazkideentzat, 36 eurokoa. Joxerramon Bengoetxea eta Maite Zelaiak zuzendutako ikastaroaren asmoa Europar Batasuneko Eskualde figura aztertza da, bai eta, ohiko ikuspegi ekonomiko eta konstitucionalarekin batera kontzeptu berri bat proposatzea euskal eskuadearantzat: "Konstituzio-Eskualde Burujabea".

**Udalak****Homenaje a Luis Oroz**

Organizado por Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de Urraúl Bajo, el 5 de junio tuvo lugar un "acto homenaje a Luis Oroz Zabaleta (1885-1962) (3). Ilustre jurista navarro y Secretario de la Diputación Foral". Tras el saludo a cargo de la Ana Carmen Cigüela Irujo, Alcaldesa de Urraúl Bajo, y Sixto Jiménez, Vicepresidente por Navarra de Eusko Ikaskuntza, el historiador Roldán Jimeno impartió una charla sobre la contribución de Oroz a las instituciones navarras y al Derecho foral. A continuación intervino Angel M. Oroz Torres, nieto del homenajeado. Además, en la propia casa natal de Luis Oroz se presentó una pequeña exposición con libros, documentos y retratos.

Erakusketa Mutrikun

Maiatzaren 3tik ekainaren 13ra, Mutrikulek *Esklaboza frankismoa: errepeadea eta fortifikazioak mendebaldeko Pirinioan erakusketa* hartzuen. Eusko Ikaskuntzak, Memoriaren Bideak eta Geronimo

de Ustaritz Institutoak babesten dute erakusketa ibiltari hau. Gerra zibilaren ondoko gertaera gutxi ezaguna hedatu nahiz da erakusketa honen bidez: mendebaldeko Pirinioan diktaduraren presoeak hainbat obra publiko eraikitzeko egindako gatibu lana.

Osagarri gisa, ekainaren 4an, Fernando Mendiola, *Esclavos del Franquismo en el Pirineo* liburuaren egileak hitzaldi bat eman zuen, dokumental baten proiekzioa lagundurik.

Onatiko argazkiak

Onatiko Udalak hainbat argazki historikok osatutako funts garraitzitsua dauka (4). Eusko Ikaskuntzaren sinatiriko hitzarmenaren bidez, kristalezko 600 plakaren eta formatu handiko film negatiboen tratamendua agindu zitzaien Euskalcomedia Fundazioari. Pieza bakoitzira garbitu, sendotu, digitalizatu eta katalogatu egin ondoren, behar bezala gorde da. Guztiz-guztiak euskomedia.org web gunean ikusi ahal izango dira.

Gazteria**Ei Gazte! Saria**

Gazte Sailak urtero Ei Gazte! Saria iragarri ohi da. Sariaren diru kopuruaz haratago, sari honek hala berean aitorpen publikoa bildu du. 2010eko ekitaldirako deialdiak ondoko gaia proponen die gazteei: Internet bidez abenduaren 3an ospatueroen den ENERako sormenezko ideia original bat aurkitzea.

Informazio gehiagorako: eigazte.eusko-ikaskuntza.org

XVII. Kongresua: Ondorioak / Conclusiones**Gizarte tentsioa**

Bortxakeriak, terrorismoa eta baldintza demokratikoan gabeziak eragiten duten gizarte tentsioari irtenbidea emateko, nahitaez landu behar da kultura politiko komuna: biziñetza demokratikoan partekatutako espacioa, euskal gizarte egituratzeko gutxieneko batzuk dituena. Irtenbide baketsuak aukitu ahal izateko, garraitzitsua da bereizten gaituenez beharrean, batzen gaituenez hausnartzea. Tirabira positiboen ikuspegitik, beharrezkoa da aniztasunak egin ditzakeen ekarpenak aztertzea, bertan aukera berriak ahalibide ditzaketen sinergiak topa ditzakegulako, etorkizuneko elkarbizitza hartuko duen eremu adostua sortzeko.

Memoria social

El paisaje es la memoria del territorio, en él queda impresa la huella de la vida social, el paisaje es una forma de lenguaje que nos habla de la vida humana. En los paisajes urbanos es importante el papel del arte como creador y comunicador de saberes añadidos: la escultura responde a un conocimiento profundo de la realidad; el cine es un medio muy apropiado pero necesita de apertura y compromiso para no ocultar ni devaluar ciertas realidades. Se ha visto la calle como escenario donde se activa la memoria a través del callejero, la arquitectura, las formas de vestir: todo ello es actualidad y al mismo tiempo reflejo de lo que hemos sido.

Argitalpenak



Riev 55, 1 (2010)

Se abre con dos estudios sobre el emprendizaje empresarial en el medio rural y en las zonas metropolitanas de la Comunidad Autónoma Vasca y de la Comunidad Foral de Navarra. Las TIC como factores vinculantes entre Europa y Latinoamérica ocupan al filósofo Javier Echeverría, mientras que Daniel Innerarity escribe sobre su trayectoria docente e investigadora. Desde un enfoque también filosófico, el profesor Nicánor Ursúa explora la posibilidad de una epistemología crítica aplicable a todas las ciencias y saberes. Además, un artículo en inglés analiza la actitud ante la cadena perpetua en distintos ámbitos políticos.



Odon Apraiz

Josemari Velez de Mendizabalek Odon Apraizena (1896-1984) biobibliografía prestada du. Era honetara, 1984ko Manuel Lekuona sari irabazlearekiko zorra kitataturik dago, sari horren osagarri den liburua ez baitzen argitara eman. Gasteizen uztailaren 7an aurkeztu zen obra hau estilo zalu eta atseginez idatzia dago eta, ikertzaile eta euskaltzaileen giza jardunbidea eta jardunbide intelectuala biltzeaz gainera, pasadizo bilduma bat dakar, zenbait kasutan libururearen egilea bera, Josemari Velez de Mendizabal, Odon de Apraizekin adiskitasuneko loturez uztarturik, horien lekuko pertsonala izan zelarik.

Irratsaioak

En buena onda



Han pasado casi 15 años desde que el entonces director de Radio Vitoria, José Ramón Díez Unzueta, propuso a Eusko Ikaskuntza una colaboración en su emisora. Posteriormente, la Sociedad ha ido ampliando su presencia en las

ondas a seis emisoras más. En todas ellas, se trata de acercar al oyente temas y problemáticas cercanas siempre desde un punto de vista divulgativo.

Al final de una nueva temporada, Eusko Ikaskuntza debe y quiere agradecer a todas las personas –que de forma desinteresada–, han pasado por los programas, así como a los periodistas que ponen voz y dirigen los diferentes espacios: Ismael Diaz de Mendibil (Radio Vitoria), Sergio López de Arbina y Josune Zarandona (Herri Irratia), Marisa Lacabe (Onda Cero), Mikel Bujanda (Euskalherria Irratia), Udalne Goikoetxea (Bizkaia Irratia), Iñaki Espiga y Juan Aguirre (Radio Euskadi) e Itsaso Guemes (Onda Vasca).

Sin olvidar a todos los oyentes, personas anónimas que, semana tras semana, escuchan estas emisiones y dedican parte de su tiempo a la reflexión y la cultura.

Agenda

Uztaila / Julio / Juillet

- 1: Ohiz kanpoko Batzorde Iraunkorra
7: Gasteiz,
Odon Apraizena bio-bibliografiaren aurkezpena



- 7-9: Plentzia. III Jornadas de Historia Local: 1800-1900
12: Donostia.
Curso de Verano sobre Sistemas de Evaluación de la Investigación en Ciencias Sociales y Humanidades



- 12: Gasteiz.
Batzorde Eragilearen harrera Ajuria Enea



- 12: Bilbao: BAI+5 berrikuste prozesuaren lehen bilera



- 14: Donostia.
Batzorde Eragilea / Comité Ejecutivo



- 21: Ayala bailara.
Eusko Ikaskuntza Taldeko langileen txangoa



Iraila / Septiembre / Septembre

- 6-7: Donostia.
Zuzenbide Saileko Uda Ikastaroa: Eskualdea, europar batasuneko kide berriaren inguruabararrak



- 16: Batzorde Eragilea / Comité Ejecutivo



Urria / Octubre / Octobre

- 7-8: Bidart/Donostia.
XVI^{mes} Journées de Projectique



- 14: Bilbao.
Batzorde Eragilea eta Batzorde Iraunkorra / Comité Ejecutivo y Junta Permanente



Azaroa / Noviembre / Novembre

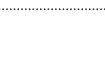
- 4-6: Iruña/Zugarramurdi. *Akelarre: la historia de la brujería en el Pirineo (siglos XIV-XVIII). Jornadas en Homenaje al Dr. Gustav Henningsen*



- 18: Batzorde Eragilea / Comité Ejecutivo



- 23-25: Bilbao.
Euskara-Erromantze Hizkuntzalaritz III. Jardunaldiak



www.eusko-ikaskuntza.org/eu/novedadesyagenda

Argitaratzalea

Eusko Ikaskuntza. Miramar Jauregia, Miraoncha, 48. 20007 DONOSTIA

Secretaria de Publicaciones
Eva Nieto

Harpidetzak

Asmoz ta jakitez etxearen jaso nahi baldin baduzu, idatz edo dei egin ezazu helbide hauetara:

Eusko Ikaskuntza
Bulego Nagusiak
Miramar Jauregia, Miraoncha, 48
20007 DONOSTIA
Tel. 943-310855
Fax 943-213956
ei-sev@eusko-ikaskuntza.org.

Arabako Bulegoa
General Alava, 5, 1º
01005 GASTEIZ
Tel. 945-231552
Fax 945-148752
gasteiz@eusko-ikaskuntza.org.

Bizkaiko Bulegoa
Pº de Uribarri, 10, planta baja
48009 BILBAO
Tel. 94-4425287
Fax 94-4414650
bilbao@eusko-ikaskuntza.org.

Nafarroako Bulegoa
Pl. del Castillo, 43 bis, 3. D
31001 IRÚNEA
Tel. 948-222105
Fax 948-211737
iruna@eusko-ikaskuntza.org

Ordutegia
Astelehenetik ostegunera 8:30-14:00 eta
15:30-17:30; ostirala, 8:00-15:00.

Horario
De lunes a jueves de 8:30-14:00 y de
15:30-17:30; viernes de 8:00-15:00.

Iparaldeko Bulegoa
51 quai Jauréguiberry
64100 BAIONA
Tel. 559598290
Fax 559461844
baiona@eusko-ikaskuntza.org

Ordutegia
Astelehenetik ostegunera: 8:30-12:00 eta
15:00-18:00. Ostirala: 8:00-12:00.

Horaire
Du lundi au jeudi: 8:30 à 12:00 et
15:00-18:00; vendredi de 8:00 à 12:00.

Argazkiak:
Eusko Ikaskuntzako Argazki Artiboa,
Euskomedia Fundazioa, 3digitala
(Javier Juárez) eta Diario de Noticias
(José Ramón Gómez)

L.G.: SS-1056/92. ISSN 1133-9861
Fotokonposaketa: Ipar S.L.
Inprimategia: Michelena a. g. Astigarraga

